



COVID-19新冠疫苗接种问答

加州人一直在非常努力致力于帮助减缓COVID-19新冠病毒传播。已有安全有效的COVID-19疫苗供民众接种。这些疫苗还能预防感染“德尔塔”等变异毒株。如有新信息需公布时，我们将更新以下问题和答案。

本文档的三大部分有助于您找到想要了解的内容。单击下方链接，跳转至各个部分，或滚动查找您想了解的内容。

[第1部分：疫苗的供应、安全性和作用机理](#)

[第2部分：疫苗的接种资格和接种场所](#)

[第3部分：同意书、隐私权和其他法律问题](#)

第1部分：COVID-19新冠疫苗的供应、安全性和作用机理

问1：加州可提供COVID-19新冠疫苗吗？

答1：是的，目前加州有三（3）种疫苗可供接种，分别来自辉瑞生物技术公司（Pfizer-BioNTech）、莫德纳公司（Moderna）和强生公司（Johnson & Johnson，又称杨森）。科学家们正在研制其他COVID-19新冠疫苗。

问2：如何接种疫苗？

答2：所有三种疫苗均为肌肉注射。最常注射部位是您的上臂。辉瑞生物技术公司（Pfizer-BioNTech）和莫德纳公司（Moderna）的疫苗都需要注射两次，强生公司（Janssen）的疫苗只需一剂。如果您选择需要接种两剂的疫苗，为您注射第一针的人员将协助您安排预约第二针注射。

问3：最好接种哪种疫苗？我可以选择疫苗注射吗？

答3：您最先能接种的疫苗对您来说就是最好的疫苗！这些疫苗都能有效预防重疾、住院和死亡。您应该接种预约接种时可选的任何疫苗。请注意，在您注射完最后一针后，疫苗大约需要两周时间才能为您提供保护。

问4：有足够的疫苗可供加州的每个人接种吗？

答4:是的。加州总共已经施打了4900多万剂，还有数百万剂可供接种。

问5:COVID-19新冠疫苗有什么作用？它是如何发挥作用的？

答5:尽管无法100%保护所有人，但疫苗的确能够为人体提供有力保护，预防最严重的状况：重疾、住院和死亡。

疫苗的作用机理是教会人体免疫系统识别和对抗COVID-19致病病毒。接种疫苗后，人体通常需要两周时间才能建立病毒防护（免疫力）。

接种COVID-19新冠疫苗并采取类似戴口罩、保持安全距离和勤洗手这样的措施，是您保护自己 and 您所爱之人的最佳方法。

问6: 接种COVID-19新冠疫苗安全吗？

答6: 是的，接种COVID-19新冠疫苗是安全有效的。接种疫苗可以挽救生命，并可帮助减少住院和死亡风险。科学家、联邦政府和西部多州政府的专家团队会确保每种疫苗安全。加州及全美已经有一两亿人安全地接种了COVID-19新冠疫苗。

全国范围内，95%以上的住院和99%的死亡都发生在未接种疫苗的人群中。随着加州人越来越了解接种COVID-19新冠疫苗的安全性和有效性，我们希望将会有尽可能多的人选择接种疫苗。

问7: 接种疫苗能起到作用吗（有效吗）？

答7: 有效。总体来说，接种疫苗能够起到非常好的效果，包括预防COVID变异毒株。每种疫苗各不相同。非常重要的一点是，接种每种疫苗都需要听从医生的指示，这样疫苗才能发挥预期作用。如果您需要进行两次注射，请注意，最后一次接种后，疫苗大约需要两周时间才能为您提供保护。

即便您已经接种了疫苗，也要佩戴口罩、保持安全距离、勤洗手，这点非常重要。虽然您自己可能不会生病，但是您仍然有可能将COVID-19传播给其他人。

问8: 接种疫苗会让我感染COVID-19新冠病毒吗？

答8: 不会，接种疫苗不会让您感染COVID-19新冠病毒。有些人接种了疫苗，但仍感染了COVID-19新冠病毒。这可能是由于，没有疫苗是100%有效的；也有可能是他们在他们感染COVID-19之前，疫苗没有足够时间发挥作用，或者无法完全保护人们免受某种COVID-19变异毒株的感染。在大多数情况下，接种疫苗但仍感染COVID-19的人不会出现重症。

问9: 如果我怀孕了，或者正在备孕，接种疫苗安全吗？

答9:美国疾病控制与预防中心发布了一项[建议](#)，在美国使用的所有三种疫苗对怀孕或备孕的女性都是安全的。该建议包括了相关科学研究和数据的链接。

问10: 接种疫苗会改变我的DNA吗？

答10: 不会，COVID-19新冠疫苗不会改变您的DNA。

问11: 接种疫苗会让人感到不适或出现副作用吗？

答11: 您有可能感受到一些副作用, 这是人体正在建立保护的正常迹象。这些副作用有可能影响您日常活动的的能力, 但会在几天内消失。

常见副作用包括注射部位疼痛红肿, 或者疲倦、头痛、肌肉酸痛、寒颤、发热或恶心。您可按医嘱服用非处方药, 如布洛芬、对乙酰氨基酚、阿司匹林或抗组胺药, 缓解接种疫苗后可能出现的任何疼痛和不适。

如果您担心出现不适或过敏反应, 接种疫苗前请咨询医生。如果您对注射有过敏反应史, 或有任何问题, 请首先咨询医生。

问12: 接种疫苗需要多长时间才能起作用 (保护您)?

答12: 辉瑞生物技术公司 (Pfizer-BioNTech) 和莫德纳公司 (Moderna) 的疫苗需要您进行两次注射后, 才能对您起到保护作用。强生公司 (Janssen) 的疫苗只需注射一剂。所有疫苗都在最后一剂接种完成的大约两周后才能完全为您提供保护。重要的是, 虽然您已经接种疫苗, 但是仍要戴好口罩, 保持安全距离。

问13: 在哪里可以查到更多有关COVID-19新冠疫苗的信息?

答13: 关于疫苗信息的有用资源如下:

- 每种获批疫苗的描述可在此查阅: <https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/index.html> 美国疾病控制与预防中心 | 新冠疫苗产品信息
- <https://covid19.ca.gov/vaccines/>
- 您也可以拨打全州COVID-19热线: (833) 422-4255
- <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/index.html>

问14: 我需要注射加强针吗?

答14: 加强针是在一个人的免疫力随着时间的推移而下降后, 再注射的一剂疫苗。当前 (2021年9月底), 初始接种辉瑞疫苗的人中仅有特定人群可接种加强针。具体信息可在此查阅: https://www.dds.ca.gov/wp-content/uploads/2021/09/DDSDirective_COVID-19VaccineBoosters_09242021.pdf.

此外, 联邦 疾病控制与预防中心目前建议, 中度至重度免疫力低下者在接受辉瑞或莫德纳第二针疫苗的至少28天后再注射一剂。强生公司疫苗的加强针剂没有获批。“中度至重度免疫功能低下人群”特指有以下情况的人:

- 一直在接受肿瘤或血液癌症的积极治疗
- 接受了器官移植且正在服用抑制免疫系统的药物
- 在过去2年内接受过干细胞移植或正在服用抑制免疫系统的药物
- 中度或重度原发性免疫缺陷 (如 22q11.2 缺失综合征、湿疹血小板减少伴免疫缺陷综合征)
- 晚期或未经治疗的 HIV 感染
- 使用高剂量皮质类固醇或其他可能抑制免疫反应的药物进行积极治疗

人们应与其医疗服务提供者讨论他们的医疗状况, 了解是否适合接种加强针。

问15：我在新闻中听说有针对COVID-19的“单克隆抗体”治疗方法，它是什么？

答15：联邦食品药品监督管理局（FDA）已经批准了两种单克隆抗体治疗方法，它们适用于COVID-19轻症但患重病和入院风险较高的患者（由于患者年龄或健康状况）。这些治疗方法通过依附在部分COVID-19病毒上发挥作用，有助于人体免疫系统更好地识别并抵抗COVID-19病毒。

如果您的COVID-19检测结果呈阳性，且医生认为您有患重病的风险，那么医生可能推荐您接受这种治疗。如果医生认为您需要该治疗，医生会提供有关治疗的信息以及您附近的治疗场所清单。

问16：关于疫苗、口罩和面罩的信息似乎一直在变化。我在哪里可以找到最新信息？

答16：从以下渠道可获得更多信息：

- 疫苗、口罩、面罩和 COVID 检测相关的最新信息，请访问 <https://covid19.ca.gov/>。
- 县级公共卫生部门可能需要您遵循不同的规则。您可以从以下页面找到您所在县的公共卫生部门的网站：
<https://www.cdph.ca.gov/Pages/LocalHealthServicesAndOffices.aspx>。
- 联邦疾病控制和预防中心也提供信息、建议和指导，网址为 <https://www.cdc.gov/>。
- 联邦食品和药物管理局监管疫苗及其使用，网址为：<https://www.fda.gov/>。

问17：我的孩子在我们本地公立学校接受特殊教育服务。我在哪里可以找到明年学校运营模式的信息？

答17：联邦疾病控制与预防中心（CDC）与加州公共卫生部（CDPH）发布了幼儿园至12 年级的教育机构如何安全开放的指导意见。发布指导意见是为了让所有学生获得安全、完整的面授教学和尽可能多的教学时间。

加州公共卫生部的指导意见如下：

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/K-12-Guidance-2021-22-School-Year.aspx>

常见问题解答：

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/Schools-FAQ.aspx>

联邦疾病控制与预防中心的指导意见如下：

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/k-12-guidance.html>

当地学区也可以提供额外的指导，帮助您了解他们将如何执行联邦和州的要求。如果您有任何问题，请联系您当地的学区。以下网页提供加州学区和学校的名单：

<https://www.cde.ca.gov/SchoolDirectory/Topic>

第2部分：疫苗的接种资格和接种场所

问1：我什么时候可以接种疫苗？

答1：从2021年5月15日起，加州12岁及以上的所有人都有资格接种疫苗。区域中心一直在联系符合条件的消费者、或他们的家人和/或得到合法授权帮助其做出医疗保健决策的代表人员，以帮助他们获得疫苗。如果您需要帮助，请联系您的区域中心或服务协调者。

问2：我在哪里可以接种疫苗？

答2：有许多不同的方法可以接种疫苗。

- 登录 <https://myturn.ca.gov/> 或致电 (833) 422-4255 登记预约。
- 通过您当地的县级卫生 [部门](#)，或通过您的常规医疗服务提供者寻找疫苗接种点。
- 联邦政府还设立了网站：<https://www.vaccines.gov/> 让您能找到附近的疫苗接种点，接种点通常是Walgreens、CVS、RiteAid、Walmart等连锁药房或Albertsons/Vons/Safeway连锁超市的门店，和一些医疗诊所。

第3部分：同意书、隐私权和其他法律问题

问1：接种疫苗需签署同意书吗？

答1：是的，接种疫苗需要您签署同意书。如果您是未成年人，那么有权为您做出医疗决定的人可以替您决定。

问2：谁负责为从区域中心获得服务的人员出具同意书？

答2：同意书由能够做出医疗决定的人员出具。这可能包括：

- 区域中心成人消费者能够为自己出具同意书。消费者可向家庭成员或其信任的其他个人寻求帮助
- 如需要，消费者可 [要求加州发育障碍 理事会](#) 指定授权代表，帮助他们做出决定
- 未成年子女的父母或法定监护人
- 依据医疗保健持久性授权书准许的人员
- 成年人的监护人，如果法院赋予该监护人作出医疗决定的权利
- 某些情况下，如本人 无能力且也没有其他人可出具同意书，则出具人可以是区域中心执行总监或其指定人员

问3：如果接种COVID-19新冠疫苗，我的隐私权会得到保护吗？

答3：是的。加州法律规定，除非您同意分享个人信息，否则不应识别您的身份。

问4：我必须得接种疫苗吗？接种是强制性的吗？

答4:答4: 不,并非必须接种疫苗。不过,专家认为,接种疫苗是个好主意,因为研究表明,COVID-19新冠疫苗能够安全且非常有效地保护人们免受COVID-19及其变异毒株的严重侵害。[请参阅下文的问8详细了解。](#)

雇主可以要求他们的雇员接种疫苗。如果这样做的话,他们必须考虑出于医疗和宗教原因的豁免请求。[雇主相关的更多信息,请参阅本部分\(第3部分\)的答12。](#)

问5:接种疫苗的人员须年满多少岁?

答5:辉瑞生物技术公司(Pfizer-BioNTech)的疫苗已被批准可用于12岁及以上人群。莫德纳公司(Moderna)和强生公司(Janssen)的疫苗已被批准可用于18岁及以上人群。为您接种疫苗的人员会知道哪种疫苗适合您。

问6: 我不想让我的孩子接种COVID-19新冠疫苗。这样可以吗?

答6: 截至目前,只有12岁以上的人才可以接种COVID-19新冠疫苗。作为父母或法定监护人,您可以决定您的孩子是否接种疫苗。采取其他诸如戴口罩、远离大批人群和勤洗手这样的方式,保护好您自己和您身边的人,这一点非常重要。

访问CDC网站,您可以了解更多有助于预防COVID-19的方式:

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/prevention.html>

[请参阅\(前文\)第1部分的问答](#),了解有关COVID-19新冠疫苗的重要安全信息。

问7: 如果我不想让我的成年子女接种COVID-19新冠疫苗,应该怎么办?

答7: 大多数情况下,具有发育障碍的成人可以选择是否接种疫苗。如果消费者处于受保护状态,则法院保护令应说明保护人是否具有做出诸如接种疫苗此类“医疗”决定的合法权利。[请参阅第1部分\(前文\)](#)的问答,了解有关COVID-19新冠疫苗的重要安全信息。

问8: 如果因为身体残疾和/或病症,我不想接种COVID-19新冠疫苗,应该怎么办?

答8: 具有某些残疾和/或病症的任何年龄段成年人因COVID-19新冠病毒侵害患重病或死亡的风险均较高,因此对于是否接种疫苗,您应该做出明智的决定。

如果您患有基础疾病或对其他疫苗接种有过敏反应的历史,您必须与您的医疗服务提供者讨论您的疫苗接种选择。疾病控制与预防中心(CDC) [建议](#) 患有基础病症的人员,只要他们对COVID-19新冠疫苗或任何疫苗成分 [无即时或严重过敏反应](#),均可以接种疫苗。

问9: 如果我没有接种疫苗,我的服务提供者会要求我接种COVID-19新冠疫苗或向我发出30天通知吗?

答9: 接种疫苗必须获得接种人同意。[法律](#) 要求服务提供者尊重消费者的选择。[法规](#) 赋予消费者接受或拒绝诸如疫苗之类的医疗保健相关服务的权利,

但在某些情况下除外。服务提供者可以要求受服务者遵守安全准则,包括戴口罩、洗手和保持6英尺(1.8米)的安全距离。

住宅照护服务提供者可以出于个别理由发出30天通知，同时必须遵守特定的 [监管程序](#)。服务提供者不能要求您必须接种COVID-19疫苗。

如果您认为自己的权利被剥夺，必须遵循特定的 [监管程序](#)。[客户权益维权办公室](#)（OCRA）可以为您提供帮助。您可以通过拨打下面的号码联系OCRA：

- 北加州1-800-390-7032（文本电话877-669-6023）
- 南加州1-866-833-6712（文本电话877-669-6023）
- 或者您可以通过 [OCRA工作人员链接页](#) 列示的电话号码，直接致电您所在区域中心的代理人。

问10：住宅照护服务提供者是否有责任帮助其所服务的个人接种疫苗？

答10：需获得疫苗接种同意书。如果消费者本人或其法定监护人出具同意书，则帮助其接种疫苗不会产生任何责任，并且可能有助于保护照护场所中其他住客的健康。

问11：如果因为没接种或不想接种COVID-19新冠疫苗而受到室友或其他家庭成员的压力，我应该怎么办？

答11：您有权决定是否接种疫苗。室友或者其他家庭成员可能会给您要求接种疫苗的压力，但选择权在您。同样，您的室友也有选择接种或者不接种疫苗的权利。

问12：我的雇主可以要求我接种疫苗吗？

答12：是的。您的雇主可能要求您接种疫苗，部分雇主必须要求您接种疫苗。然而，您的雇主也必须允许个人出于医疗原因（比如对疫苗成分过敏）和宗教信仰而豁免接种。您的雇主也可能要求您接受COVID测试。更多信息请见此处：

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Guidance.aspx>，以及此处：
<https://www.eeoc.gov/newsroom/eeoc-issues-updated-covid-19-technical-assistance>。

问13：我的雇主可以要求我出具已接种COVID-19新冠疫苗的证明文件吗？

答13：联邦平等就业机会委员会（EEOC）指南规定，您的雇主可以要求您提供您是否接种疫苗的相关信息，如提供疫苗卡。疫苗卡上并未列出与您的健康或病症有关的任何信息。您的雇主不得询问任何关于您的健康或病症的信息。

以下网址可查阅疫苗接种证明相关的详细信息：

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/Vaccine-Record-Guidelines-Standards.aspx>。

